

SOTEPALA

البحث بخصوص التأثير
للخدمات الاجتماعية والصحية للذين في سن المدرسة



Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue
Västra Nylands välfärdsområde



Vantaan ja Keravan
hyvinvointialue
Vanda och Kervo
välfärdsområde



Euroopan unionin
rahoittama
NextGenerationEU

مرحباً!

نحن سائنا سالونين وسيليا كوسولا ونعمل لدى منطقة الرفاهية لغرب أوسيميا. نقوم بإجراء بحث اسمه: توجيه خدمات الرعاية الاجتماعية والصحية للأطفال الذين هم في سن المدرسة أي SOTEPALA. بالإضافة إلينا يقوم أيضاً بالعمل لإجراء البحث باحثون من مناطق الرفاهية الأخرى أيضاً لجنوب فنلندا ومن جامعة هلسنكي وكذلك من جامعة آلتو.

هدف هذا البحث هو
استيضاح، ما إذا يحصل
الطلاب في المدارس على
الدعم الذي يحتاجون إليه.
نريد أيضاً أن نعرف مدى
كون استقبال طبيب المدرسة
مفيداً لطلاب الصفوف 5



و8.

البحث بشأن الموضوع أمراً مهماً، لأنه لا توجد نفس الرعاية الصحية المدرسية والعامل الاجتماعي للمدرسة والأخصائي النفسي للمدرسة في المدارس في أي دولة أخرى. بعض البالغين قلقين أيضاً بشأن كيف تم تنظيم خدمات الدعم هذه بعد تأسيس مناطق الرفاهية. نطلب منك المشاركة في البحث، لأن الأطفال والشباب لديهم الحق في الاستماع لأقوالهم بخصوص الأمور المتعلقة بهم.

الطوعية والحق في الرفض

وجهة نظرك مهمة بالنسبة لنا بخصوص بحث SOTEPALA. المشاركة في البحث طوعية. الإجابة على الاستبيان تستغرق وقتاً قليلاً، ولكن بإمكانك أن تقرر بنفسك، مدى دقة إجابتك على الأسئلة المفتوحة.



بإمكانك رفض المشاركة أو إيقاف
مشاركتك في البحث إذا رغبت
بذلك. لا تحتاج لأن تُبلغ الباحثين
لماذا لا ترغب بالمشاركة في
البحث. لا ينشأ عن الامتناع عن
المشاركة أو إيقاف المشاركة أي تبعات سلبية ولا سيئة لك ولا للمقربين منك.

معلومات عن البحث

المشاركة في البحث تعني الأمور التالية:



- تشارك بالطريقة العادية في الفحص الطبي لطلاب الصف 8 في مدرستك.

تحصل بعد مقابلة طبيب المدرسة على رمز الاستجابة السريعة (QR)، حيث أنه بإمكانك من خلاله الإجابة على الاستبيان. تستغرق الإجابة على الاستبيان تقريباً 5 - 10 دقائق. الاستبيان ليس اختبار ولا توجد أسئلة صحيحة أو أسئلة خاطئة بخصوصه.

- نطلب الإذن بأن يكون بإمكاننا توحيد إجابات

استبيانك مع المعلومات بشأن الغيابات عن المدرسة والحاجة إلى الدعم في المدرسة وما إذا كنت قد ذهبت عند العامل الاجتماعي للمدرسة أو الأخصائي النفسي للمدرسة.

يتم الاحتفاظ بجميع المعلومات، بحيث لا يتمكن الغرباء من رؤيتها. نحن الباحثون نزيل جميع البيانات الشخصية وننشر نتائج البحث، بحيث لا يكون ممكناً من خلالها التعرف عليك ولا على الأفراد الآخرين. سوف نتلف جميع مواد البحث حتى نهاية عام 2030.

حماية بياناتك

نجمع من خلال بحث SOTEPALA عنك على سبيل المثال المعلومات التالية: السن والمدرسة وقدر الغيابات عن المدرسة وعدد مرات ذهابك عند ممرضة المدرسة خلال السنة.

يتم تداول المعلومات التي تم جمعها عنك بسرية وبدون اسم. هذا يعني أن اسمك وبياناتك الأخرى يتم الاحتفاظ بها في مكان محمي في الحاسوب بتعريف المستخدم وكلمة السر ولا يتم إبلاغ ذلك للآخرين. لا يُشاهد أي شخص آخر إجاباتك وكذلك المعلومات التي تم جمعها من أجل هذا البحث ما عدا الباحثين لبحث SOTEPALA. لا يُبلغ الباحثون لأي شخص، من هم الأطفال والشباب الذين شاركوا في البحث. من غير الممكن أن يتعرف عليك أو على المشاركين الآخرين أي شخص من خلال تقارير البحث.

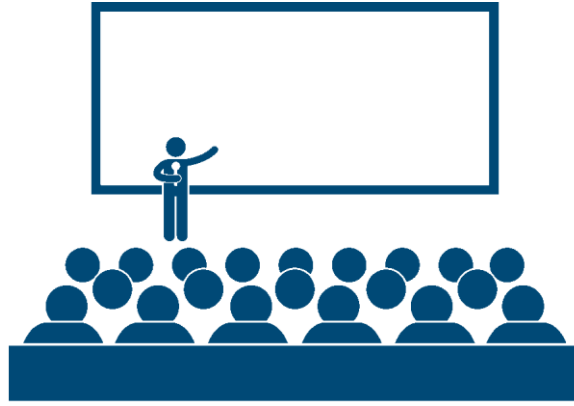
يتم الالتزام أثناء البحث بالإرشادات والضوابط والنظم لجامعة هلسنكي ودائرة مستشفيات هلسنكي وأوسيميا ومنطقة الرفاهية. يتم تداول بياناتك في فنلندا فقط، ولا يتم تحويلها إلى



نتائج البحث

يتم كتابة بخصوص البحث نصوصاً علمية، حيث يتم من خلالها مشاركة المعلومات الجديدة. من غير الممكن التعرف عليك من خلال هذه النصوص.

نقوم من خلال المعلومات الجديدة بتحسين عمل الأطباء مع طلاب المدارس وكذلك التعاون فيما بين المعلمين والممرضات والأطباء والعاملين الاجتماعيين للمدرسة والأخصائيين النفسيين. نقوم أيضاً بعرض عروض بشأن مواضيع البحث، حيث تنتشر المعلومات حينئذ إلى باقي فنلندا.



لديك الحق في السؤال عن المزيد أو التحقق من بياناتك الشخصية

بإمكانك أن تسألنا عن أي شيء بخصوص بحث SOTEPALA. بإمكانك أن تسأل قبل أن تُجيب على الاستبيان أو بعد ذلك.

عنوان البريد الإلكتروني لسانا: sanna.salonen@luvn.fi

عنوان البريد الإلكتروني لسيليا: silja.kosola@luvn.fi

رقم هاتف سيليا: +358 40 353 3758

لا يتم جمع بإمكانك أيضاً إلغاء مشاركتك في البحث بإبلاغنا بذلك. لديك الحق في التحقق من المعلومات التي قدمتها أو تعديلها. معلومات عنك بعد ذلك، ولكن المعلومات التي تم جمعها حتى إلغاء المشاركة لا تتم إزالتها من مواد البحث.



SOTEPALA



Euroopan unionin
rahoittama
NextGenerationEU

البحث بخصوص التأثير للخدمات
الاجتماعية والصحية للذين في سن المدرسة

موافقة على المشاركة في البحث

لقد طلب مني المشاركة في بحث: توجيه خدمات الرعاية الاجتماعية والصحية للأطفال الذين هم في سن المدرسة (بحث SOTEPALA).

لقد حصلت على معلومات نشرها المعلومات هذه من خلال الفيديو وكذلك كتابيًا، وقد فهمت ما تم إبلاغه لي. أعرف عن البحث بما فيه الكفاية.

لدي الحق في أي وقت أثناء فترة البحث، بإيقاف مشاركتي في البحث. لا أحتاج لأن أبلغ عن سبب للإلغاء ولا يتسبب ذلك لي بعواقب سيئة.

- ☐ نعم، أشارك في البحث.
- ☐ نعم يجوز توحيد إجابتي على الاستبيان مع بيانات السجل.

المكان والتاريخ:

الاسم:

تاريخ الميلاد:

التوقيع: